

## Lesson 7 Пюр шилг рарч The Sign of the Object Пинни шпетотач й - й - ё

1- 🔌

Examples:

1. The verses of the cymbals

Ten: we (subject)
orwบุง : worship (verb)
u : the sign of the object

Φιωτ: the father (object)

2. The Theotokia of Sunday- Part 7

Теходо <mark>й</mark>пітотво: салон ней савод: ф тскнин йканарос: фиайшшпі йнідікеос.

You are veiled with purity, from within and without, O the pure tabernacle: the dwelling of the righteous.

Texolo : you (subject) xolo : veiled (verb) u : sign of the object πιτογβο : purity (object) 2- **n** 

Examples:

1. The Hymn of "The King of the Peace"

Йотро йте †гірнин: мог манO the King of (the) peace, give usйтекгірнин: семиг манманYour peace, affirm to us Yourйтекгірнин: ха неннові нан євох.реасе, forgive us our sins.

uo: give (verb, imperative mode)

ithe sign of the object

текгірнин : Your peace (object)

## 2. The Exposition of Tuesday

<b>Χ</b> ε	ape	ί ιπωψ	or <del>o</del> ponoc:	You	becar	ne	a royal	throne	e to
ybyciy	IKON:	уфнеторча	п ўпод:	Him	who	is	carried	upon	the
SIXEN NIXEPORBIM.				cherubim.					

арє: you (subjec)

wwπι: became (verb, past tense)

**n**: the sign of the object

oreponoc: a throne (object)

3- **È** 

è is used with verbs of the senses and a few others. Examples of these verbs are listed below:

anay	to look	í <b>z</b> &zí	to write	УУНІ	to ride
mmyen	to smell	uort	to call	apes	To learn
<b>ნ</b> 0 ව	to touch	naet	to believe	chol	to bless
180	to entreat	ភាររា ខ	to shake hands	Mini y	to ask
COLEN	to listen	Mybi	to hit	ഉയാ	to praise
X0xm2	to wait				

## Examples:

1. The Theotokia of Sunday – Part 18

Achar eniatreloc: equeuci S sixen fimit: equu èbol equu th ùnoc: xe aqtunq qxh ùnai na 'l an.

She looked (at) the angel, sitting on the rock crying out (and) saying, 'For He is risen, He is not in this place.'

Ac: she (subject)

NAY: looked (verb)

c: the sign of the object

πιασσελος: the angel (object)

2. The Doxology of the Morning

Сютем  $\frac{e}{c}$ тенсин: ката пекию  $\frac{1}{c}$  Пениот  $\frac{1}{c}$ : ката некметшенент.

Listen to our voices according to Your great mercy (and) save us O Lord our God according to thy tendermercies.

Cotes : hear (verb, imperative mode)

è: the sign of the object тенсин: our voice (object)

3. The Third Canticle

Смот в Пос піфноті гос вроч арігото басч ша пієнег.Bless the Lord O the heavens, praiseНіт, exalt Him unto the ages.

**Cuov**: bless (verb)

è: the sign of the object **Moc**: the Lord (object)